

إرلانج شين

بطاقة: أنابيب البولي إرلانج شين | وأنابيب البولي المناسب سن إرلانج | والأنابيب وتركيب
شين إرلانج

<http://arabic.alibaba.com/goods/hdpe-pipe-erlang-shen.html>

אַרלאַנג נשן

הר צ'ינגצ'נג ומערכת ההשקיה של דוג'יאנגין – ויקיפדיה 
he.wikipedia.org/.../הר_צ'ינגצ'נג_ומער/ Translate this page Hebrew Wikipedia ▾
האולם האחורי מכיל פסל מודרני של האל אַרלאַנג נשן (二郎神), גיבור מיתולוגי בפולקלור הסיני שנטען
כי היה בנו של לי בינג, אבל הכרוניקות ההיסטוריות אינן מאשרות טענה זו וייתכן כי ...

https://he.wikipedia.org/wiki/%D7%94%D7%A8_%D7%A6%D7%99%D7%A0%D7%92%D7%A6%D7%A0%D7%92_%D7%95%D7%9E%D7%A2%D7%A8%D7%9B%D7%AA_%D7%94%D7%94%D7%A9%D7%A7%D7%99%D7%94_%D7%A9%D7%9C_%D7%93%D7%95%D7%92%D7%99%D7%90%D7%A0%D7%92%D7%99%D7%9F

הר צ'ינגצ'נג ומערכת ההשקיה של דוג'יאנגנין

לאו דזה, הנחשב לאבי הטאואיזם, נגלה אליו, ובשנת 143 הוא התיישב בצוק צ'ה-צ'נג, כיום "המערה השמימית של הטיינג'ה", בהר צ'ינגצ'נג. שם הוא יצר את תורת הטיינג'ה טאו (太極) פין-יין (Yin Yang), "דרכם של המורים השמימיים" הנחשבת לתחילת הטאואיזם הממוסד בסין. משום כך נחשב הר צ'ינגצ'נג לערש הטאואיזם. שרידים המיוחסים לתקופה זו הם גילופים בסלע במערת המורה השמימי ועץ גינקגו שנטען כי ג'אנג לינג שתל אותו במו ידיו. ג'אנג לינג יסד בעצמו 24 קהילות טאואיסטיות. כמה דורות אחר-כך ראו כל מנהלי בתי הספר הטאואיסטים חובה לעצמם לעלות להר צ'ינגצ'נג על מנת לסגוד לאב המייסד. הטאואיזם שהחל בהר צ'ינגצ'נג הלך והתפשט ברחבי סין. בתקופת שושלת ג'ין (265-420) הוקמו כמה מקדשים טאואיסטיים בהר והוא הפך מרכז שממנו הופצו לרחבי סין כתבי יד בנושא. הטאואיזם הגיע לשיאו בתקופת שושלת טאנג שבה הוקמו בהר צ'ינגצ'נג לבדו 40 מקדשים טאואיסטיים, ואלפים ברחבי סין כולה.

במאה התשיעית לספירה, בשלהי תקופת שושלת טאנג, התגורר בהר מעל ל-30 שנה המלומד הטאואיסטי דו גאנגטינג (唐景旌), פין-יין (Du Guangting; 850-933). הוא השלים כתיבה של כ-30 ספרים בכ-250 כרכים, שבעטים נודע בהיסטוריה הסינית כתאורטקן הראשי של הטאואיזם. במאה ה-17, בתקופה הסוערת שבין סוף שושלת מינג לתחילת שושלת צ'ינג התרכזו בהר מלומדים ותלמידים טאואיסטיים מכל רחבי סין, מאז ואילך שב ההר להיות המרכז הרוחני והאינטלקטואלי של טאואיזם עליו שמר עד ימינו.

המסורת הטאואיסטית בהר כיום כוללת את האלכימיה של צ'ינגצ'נג, את האדריכלות הטאואיסטית, המוזיקה, הרפואה ולימוד אורח החיים הנכון, ואמנויות הלחימה של צ'ינגצ'נג.^[6]

3.1 אתרים



גשר להולכי רגל במסלול ההליכה בהר

- ארמון ג'ינגפאו (太極殿) - ארמון בניית המזל הטוב) - שוכן מימין לשער הכניסה לאתר למרגלות פסגת ג'אנגנין (太極殿)

הר צ'ינגצ'נג ומערכת ההשקיה של דוג'יאנגנין הם אתר מורשת עולמית בסמוך לעיר דוג'יאנגנין שבמרכז מחוז סצ'ואן שבסין. האתר כולל שלושה חלקים נפרדים: הר צ'ינגצ'נג המשתרע על כ-15.1 קמ"ר, מערכת ההשקיה של דוג'יאנגנין המשתרעת על שטח של 2.3 קמ"ר ושמות הטבע לונגשי-חונגקואו המשתרעת על שטח של 161.4 קמ"ר, סה"כ כ-179 קמ"ר. סביב אזורי הליבה של האתר יש שטח חיץ של 368 קמ"ר, סה"כ שטח של כ-547 קמ"ר.

שלושת האתרים שוכנים בשוליים המערביים של מישורי צ'נגדו באזור המעבר שבין אגן סצ'ואן לרמת טיבט והם כלולים באתר המורשת שמורות הפנדה הענק בסצ'ואן שהוכרז ב-2006.

1 הר צ'ינגצ'נג

הר צ'ינגצ'נג (סינית: 青城山; פין-יין: Qīngchéng Shān) הוא הר בנפה העירונית דוג'יאנגנין שבמרכז מחוז סצ'ואן שבסין. ההר הוא אחד המרכזים החשובים ביותר בסין לדת הטאואיזם.

1.1 תיאור

הר צ'ינגצ'נג שוכן כ-15 קילומטרים דרומית מערבית לעיר דוג'יאנגנין, וכ-65 קילומטרים מצ'נגדו בירת מחוז סצ'ואן. ההר שוכן על השלוחה המזרחית של הרי צ'ונגלאי (崇礼), כשמצפון לו רכס הרי מין (岷山). היקף ההר כ-100 קילומטרים,^[1] ושטח שמורת ההר הוא כ-15 קמ"ר. המדרון המזרחי של ההר פונה למישורי צ'נגדו והמדרון המערבי אל הנהר מין. ההר בנוי סלעי משקע מתור הקרטיקון. יש בהר 36 פסגות, הגבוהה ביותר, פסגת דאמיין (Damian) בגובה 2,434 מטרים והנמוכה בגובה 726 מטרים. הפסגה הידועה ביותר היא פסגת לאושיאו (老霄顶), פין-יין (lǎo xiāo dǐng) בגובה 1,280 מטרים.^[2] פעילות קארסטית גרמה להיווצרות מערות רבות בהר והן משמשות חלק מהפולחן של דת הטאואיזם שהר צ'ינגצ'נג היווה את ערש הולדתה. ההר שייך לאזור האקלים הסובטרופי הלח. הטמפרטורות נוחות במהלך כל השנה (הטמפרטורה השנתית הממוצעת בהר היא 15.2°C^[3]), המשקעים רבים ולעתים קרובות ההר עטוף בערפל.

ההר מיוער כולו והוא ירוק במשך כל עונות השנה. פירוש שם ההר הוא "העיר הירוקה" וההסבר המקובל הוא שאת נקודת התצפית הידועה ביותר בהר "מערת טיינג'ה" מקיפים כמעגל פסגות רבות מיוערות הדומים לחומה ירוקה המקיפה עיר.^[4] ההר מכונה גם "המקום המבודד ביותר תחת השמיים" (天界仙都).^[5]

2.1 היסטוריה

עוד בתקופת שושלת צ'ין, במאה השנייה לפני הספירה, נקבע הר צ'ינגצ'נג כאחד מ-18 הרים ונהרות קדושים שבהם ניתן להקריב קורבנות, אבל הפרק החשוב בהיסטוריה של ההר התחיל מאוחר יותר וקשור קשר הדוק לתולדות הטאואיזם בסין. בשנת 142 טען הפילוסוף ג'אנג לינג (張陵; בפין-יין Zhāng Líng; 34-156) כי

לאוג'וין. המקדש הוא הגבוה ביותר מבין המקדשים שעל ההר, ומאחוריו יש גרם מדרגות המטפס אל הפסגה, 100 מטר מעל למקדש. מהפסגה נשקף נוף הפסגות האחרות של ההר, מישור צ'נגדו והעמק בו זורם הנהר מין.^[11]

● **מקדש דְּזוּשִׁה (Zushi)** – מקדש טאואיסטי שנבנה במקור כמקדש ג'ונו בתקופת שושלת טאנג. בהיכל הראשי ציורי קיר של שמונת בני האלמוות. במשך השנים שהו במקדש כמה מלומדים ידועים דוגמת דו גְּאָנְגְּטִינְג ותלמידים ידועים כדוגמת נסיכה משושלת טאנג, והגנרל פֶּנְג יוֹשִׁינְג (900, פיין-יין Féng Yùxiang; 1882-1948) ששהה במקום ביום שיפן נכנעה במלחמת העולם השנייה.^[4]

● **מקדש צ'אנגְּדָאוּ (Changdao)** – הוא שם למכלול היכלות באזור מערת טְיִינְשִׁה (900) הקשורה להיסטוריה של הטאואיזם בהר. המבנים המקורים נבנו ב-730, שופצו מהיסוד במאה ה-16 ושוב בשנות ה-20 של המאה ה-20.

● **היכל טְיִינְשִׁה (Tianshi)** – "המורה השמימי" – נבנה ב-1884, השנה ה-10 לשלטונו של הקיסר גְּאָנְגְּשִׁי משושלת צ'ינג. האולם מכיל פסל בסגנון שושלת סווי של ג'אנג לִינְג, מייסד הטאואיזם כשידו השמאלית מושטת ובכף ידו חותמת, שהאגדה מספרת כי שימשה כנשק להגנה על ההר.

● **היכל סָאנְהוּאָנְג (Sanhuang)** – "שלושת הקיסרים" – מוקדש לשלושה קיסרים אגדיים: פֹּיוֹשִׁי, שְׂנוֹנְג וְשִׁנְ'אן-יִ'אן, וגם לשלושה שליטים אגדיים ששלטו בימי קדם: "השליט השמימי", "השליט הארצי" ו"השליט בן התמותה" הנחשבים כאלים בין הטאואיסטים. לפני פסליהם יש לוח בכתב ידו של הקיסר שוּאן-דְּזוּנְג משושלת טאנג המצווה להחזיר את כל המקדשים בהר לידי הטאואיסטים. צו זה שם קץ למריבות בין הטאואיסטים והבודהיסטים על הזכות לבנות מקדשים בהר.

● **היכל סָאנְצִ'ינְג (Sanqing)** – "השילוש הטאואיסטי" – ההיכל המרהיב ביותר במכלול. נבנה ב-1923 ושופץ בשנים האחרונות, וחלקו בנוי באבן. בהיכל פסליהם של שלושת האלים החשובים בטאואיזם: יוֹצֵר האוּחוּ בָּאנְס, שְׂאָנְגְּצִ'ינְג האוּחוּ בִיקוּם וְדָאִ'ינְג האוּחוּ בַעֲט נוצה. בסמוך להיכל צומח עץ גִּינְקְוֹ עתיק שגובהו 30 מטר, היקף גזעו 6 מטרים והיקף צמרתו 36 מטרים שעליו נטען כי נשתל בידי ג'אנג לִינְג.

4.1 אתרים סמוכים

● **חורבות מְאָנְגְּצִ'ינְג** – שוכנות למרגלות הר צ'ינגצ'נג. אתר ישוב עתיק המתוארך לפני 4,500 שנים בשלהי התקופה הנאוליתית. חפירות ארכיאולוגיות חשפו שטח יישוב המוקף בסוללות חימר דחוס המשתרע על שטח של 120,000 מ"ר. במקום נתגלה מספר רב של חפצים מהתקופה הנאוליתית המקום נחפר כמה פעמים ומשערים כי התושבים המקוריים התיישבו במקום כשלב מתקדם בהתפתחות התרבות האנושית במערב ממגורים במערות שבהר ליישובים בנויים, וכשלב מקדים לפני הופעת ממלכת שו (X) ששלטה על חלק מסצ'ואן בין השנים 1046 לפנה"ס עד 316 לפנה"ס.

– "פסגת זקן השבט"). המקדש נבנה לראשונה בשנת 730, בתקופת הקיסר שוּאן-דְּזוּנְג משושלת טאנג והיה קרוי במקור "מקדש ג'אנגְּצִ'ינְג" (900) – "מקדש זקן השבט". המקור לשם הפסגה והמקדש באגדה על המורה גִינְגְּפֶנְג (900) שהיה פקיד הממשל האחראי על קדרות בתקופת שלטונו של הקיסר הצהוב וחי בבדידות על הר צ'ינגצ'נג לאחר שהגיע לדאו. כשהקיסר הצהוב שמע על כך הוא בא לבקרו על מנת לקבל ייעוץ. גִינְגְּפֶנְג העניק לו את "ספר הדרכון המרחף" (900) שאפשר לקיסר הצהוב להגיע לכל מקום כשהוא מרחף על גב דרקון או עננים. בתמורה העניק הקיסר הצהוב לגִינְגְּפֶנְג את התואר "זקן השבט של חמשת ההרים הקדושים". הארמון נבנה מחדש בתקופת שושלת סונג, ואז גם קיבל את שמו הנוכחי. שרידי הארמון מתקופת שושלת סונג נחשפו בחפירות ארכאולוגיות ב-1958.

המקדש הנוכחי נבנה ב-1888, בשנה ה-14 לשלטונו של הקיסר גְּאָנְגְּשִׁי משושלת צ'ינג. לפני הארמון זורם נחל קטן והארמון כולל שלושה מקדשים ושתי חצרות המסודרים בטור. על הקליגרפיה של שם המקום המופיעה מעל לשער הכניסה אחראי לין סֶן (Lin Sen) שהיה הנשיא בממשלה הלאומנית. המקדשים הם:

● **המקדש הקדמי** – קרוי היכל ג'אנגְּשֶׁנְג (Zhangsheng) – היכל אריכות הימים) והוא לכבוד פָּאן צ'אנגְּשֶׁנְג (900, fàn chángshēng, מת 318) שהיה נזיר טאואיסטי שסייע ללי שִׁינְג'י להתמרד כנגד קיסרי שושלת ג'ין ולהקים ממלכה עצמאית. פָּאן צ'אנגְּשֶׁנְג הוא אחד משמונת בני האלמוות של סצ'ואן (900).

● **המקדש הראשי** – מוקדש לכבודם של גִינְגְּפֶנְג (900) שהוכר לעיל ודו גְּאָנְגְּטִינְג (900, Du Guangting), מלומד טאואיסטי שחי בשלהי שושלת טאנג.

● **המקדש האחורי** – במקדש מוצבים פסליהם של טָאִיִּשְׂאָנְג לְאוג'וֹן (900, Taishang Laoju), שנחשב אחד משלושת האלים החשובים בפנתאון הטאואיסטי, דוֹנְגְּהוּא דִיג'וֹן (900, Donghua Dijun), האדון המלכותי של המזרח), אחד מכינויו של לאו דזה וְנָאנְג צ'וֹנְגְּיָאנְג (900, Wang Chongyang; 1113-1170), מלומד טאואיסטי מתקופת שושלת סונג. פריטים נוספים חשובים במקדש זה הם שיר בן 394 מילים בסגנון המכונה באנגלית antithetical couplet,^[7] ושירה המשויכת לנסיכה צ'ינגְּפֶוּ משושלת מינג.

כקילומטר מערבית לארמון מצויה פינת נוף ובה מבנה מעץ המכונה "ביתן הציור הפסטורלי", הקרוי כך משום שהמבנה מוקף עצים וסלעים, כך שלמבקר נדמה כאילו הוא נמצא בתוך ציור.

● **אגם יוֹצֵ'ינְג (אגם "עיר הירח")**, אגם קטן שמימיו ירוקים בשטח של 30 דונם^{[8][9]} הנמצא בבקעה ששטחה 220 דונם^[3] בין הר יוֹצֵ'ינְג (שהאגם קרוי על שמו), פסגת ג'אנגְּצִ'ינְג וגבעת צ'ינְלונְג. סביב האגם מסלול מקורה וממנו מתחיל הרכבל אל מקדש שְׂאָנְגְּצִ'ינְג.

● **מקדש שְׂאָנְגְּצִ'ינְג (900)**, פיין-יין Shangqing Gong – מקדש "הטוהר העילאי" – נבנה במקור בתקופת שושלת ג'ין, אבל רק המבנים שהוקמו בתקופת הקיסר טוֹנְגְּגִ'ה (שלט 1861-1875) משושלת צ'ינג שרדו.^[10] והם כוללים שער כניסה גדול ושני היכלות. הפסל המרכזי הוא של טָאִיִּשְׂאָנְג



פסל לי בינג במקדש פולונג



דוג'יאנג'ין



מפה סכמטית של מערכת ההשקיה של דוג'יאנג'ין

סצ'ואן) מטעם מדינת צ'ין, חקר את הבעיה וגילה שהנהר היה עולה על גדותיו באביב כתוצאה ממי הפשרת השלגים בהרים הסמוכים שזרמו בעוז עד שנתקלו בקטע הנהר המישורי שקרקעיתו נמוכה בשל שקיעת סחף ואז הם פרצו מעבר לגדות הנהר. פתרון אפשרי אחד היה להקים סכר, אבל לי בינג היה גם אחראי על שמירת נתיב המים פתוח לספינות שנועדו להעביר עצים ממורדות ההרים לצ'נגדו על מנת לבנות ספינות מלחמה. בשנת 270 לפנה"ס הוא הכין תוכנית שמטרתה למנוע שיטפונות, לנצל את מי הנהר להשקיית מישור צ'נגדו במשך כל השנה ולהכין תעלה שבמימיה אפשר יהיה לשוט עד צ'נגדו. הוא בחר באתר דוג'יאנג'ין שבו היה עיקול טבעי בנהר לשם יישום התוכנית, מכיוון שבמקום זה נפגשו ההרים במישור צ'נגדו. הוא הציע להכין סוללה שתסיט חלק ממי הנהר ואז לחצוב תעלה דרך הר יו'לי שדרכה יזרמו המים העודפים להשקיית מישור צ'נגדו.^[12]

2.1.2 בנייה

לי בינג קיבל 100,000 טאליים של כסף למימוש המיזם מג'או, מלך צ'ין (שלט 306-251 לפנה"ס) והתחיל בעבודה שבה השתתפו כמה עשרות אלפי פועלים. הסוללה נבנתה מסלים ארוכים דמוי נקיק ארוגים מסיבי חזון מלאים בסלעים שכונו ג'ולונג שנסמכו על חצובות בנויות משלוש קורות עץ מוצלבות המכונות מאצ'ה. ארבע שנים נדרשו על מנת להשלים את בניית הסוללה בשיטה זו. חציבת התעלה דרך ההר היוותה בעיה קשה יותר. הכלים שעמדו לרשות העובדים בתקופה זו שטרם המצאת אבק השרפה היו פטישי אבן, ומקדחי מוט, ושימוש בהם לשם החציבה היה אורך כ-30 שנים. לי בינג השתמש בשיטה אחרת. הוא ניצל את שפע היערות בסביבה על מנת להצית אש על הסלעים ואז לאחר שהתלהטו לשפוף עליהם את המים הקפואים של הנהר. תהליך שגרם לסלעים להיסדק ואז ניתן היה להסירם.^[12] שמונה שנים נדרשו על מנת לחצוב תעלה ברוחב 20 מטרים לתוך מישור צ'נגדו. העבודה כולה הושלמה בשנת 256

2 מערכת ההשקיה של דוג'יאנג'ין

דוג'יאנג'ין (道江严), פין-יין 31°00'06"N, 103°36'19"E / 31.00169°N 103.605281°E היא מערכת השקיה שנבנתה בשנת 256 לפני הספירה בתקופת המדינות הלוחמות על ידי ממלכת צ'ין. מערכת ההשקיה מתבססת על מי הנהר מין (道江, פין-יין Míndiāng) ושוכנת בגובה 726 מטרים מעל פני הים כקילומטר מערבית לעיר דוג'יאנג'ין, כ-50 קילומטרים מערבית לצ'נגדו בירת סצ'ואן. המערכת פועלת גם כיום ומשמשת להשקיית שטחים חקלאים סמוכים המשתרעים על מעל ל-6,600 קמ"ר.^[3] מערכת ההשקיה דוג'יאנג'ין, תעלת ג'נג'ו במחוז שאנגשי ותעלת ל'נגצ'ו במחוז גואנגשי מכונים "שלושת המפעלים ההנדסיים ההידראוליים הגדולים ביותר בשושלת צ'ין"

1.2 היסטוריה

1.1.2 תכנון

תושבים שחיו במישורים סביב צ'נגדו בתקופת המדינות הלוחמות (מ-406 לפנה"ס ועד 221 לפנה"ס) סבלו משיטפונות שנתיים כאשר הנהר מין היה עולה על גדותיו. לי בינג (道江, פין-יין Li Bing), המושל האזורי של מחוז שו (שמו הקודם של מחוז



הקצה הצפוני של סוללת יו'דז'ין ("פי הדג")

- **סוללת יו'דז'ין (XX)** – "פי הדג", מספר 4 באיור) – קרויה כך בשל חלקה הצפוני החרוטי הדומה לפה של דג (מספר 2 באיור). זהו המרכיב הראשי במערכת. זוהי סוללה מלאכותית באמצע הנהר המחלקת את הנהר לשני ערוצים: "הערוץ הפנימי" ממזרח לסוללה, צר ועמוק (מספר 5 באיור) ו"הערוץ החיצוני" ממערב לסוללה, רחב ורדוד יותר מהערוץ הפנימי (מספר 3 באיור). אורך הסוללה בצד הערוץ החיצוני הוא 880 מטרים ואורכה בצד הערוץ הפנימי הוא 710 מטרים. רוחב הסוללה 30 מטר בפסגתה ו-140 מטרים בבסיסה וגובהה בין 5 ל-8 מטרים מעל פני המים. הסוללה מחלקת את המים, כך שחלקם העליון שבהם ריכוז נמוך של סחף מנותב לתעלה הפנימית וחלקם התחתון העשיר בסחף מנותב לתעלה החיצונית. סינון המים מסחף בשיטה זו יעיל במיוחד ככל שספיקת המים בנהר גדולה יותר ומגיעה עד 98% מהסחף המנותב לתעלה החיצונית.^[12] סידור זה גם מבטיח שחלוקת המים בימים רגילים תהיה 60% לערוץ הפנימי ו-40% לערוץ החיצוני. מספרים אלו מתהפכים בתקופת שיטפונות שאז כ-60% ממי הנהר מנותבים אוטומטית לערוץ החיצוני ו-40% לערוץ הפנימי.^[15]

- **פייאשאן (XX)** "מחסום החול המתעופף", מספר 7 באיור) – מחסום באורך 240 מטרים ובגובה שני מטרים המשתרע על התעלה המקשרת בין הערוץ הפנימי לערוץ החיצוני ומקשר בין הקצה הדרומי של סוללת יו'דז'ין לבין הקצה הצפוני של סוללה בהמשך המכונה "סוללה בצורה V" או "סוללת V". מטרת המחסום להתמודד עם עודפי מים בימים כתיקונם עוברים מעט מים לתעלת ההשקיה דרך מעבר פאופינגקואו (ראו בהמשך), אבל כשיש שיטפונות נתקלת הזרימה המהירה בערוץ הפנימי בעיקול הנהר ונוצרים מערבולות המעלים את הסחף והאבנים כלפי מעלה ואז עודפי המים והסחף מנותבים מעל למחסום אל הערוץ החיצוני. המחסום המקורי היה בנוי כמו הסוללה מסלעים בתוך סלי חזרן, אבל הוא ניזוק בשיטפונות ונבנה מחדש מבטון מזוין.^[3]

- **פאופינגקואו (XX)** "אוצר צוואר הבקבוק", מספר 8 באיור) – תחילת תעלת ההשקיה. קטע זה שנחצב בהר במאה השלישית לפני הספירה מהווה כניסה צרה לתעלה שאורכה 36 מטרים, רוחבה 28.9 מטרים ועומקה 18.8 מטרים. ממדים אלו מבטיחים זרימה אחידה גם בתקופת שיטפונות שאז מרבית המים (כשלושת רבעי הספיקה) מתועלים דרך הפייאשאן לערוץ החיצוני.

לפנה"ס וארכה 14 שנים.

גם לאחר השלמת המערכת הכין לי בינג תוכנית שנתית לניקוי קרקעית הערוץ הפנימי מהסחף בתקופה היבשה. לצורך כך הוא טמן בקרקעית הנהר סמנים מאבן בצורת סוס בפתח התעלה שנחצבה. הסמנים הראו מה הגובה המינימלי והמקסימלי אליו צריכה להגיע קרקעית הנהר על מנת שזרם המים לתעלה יבטיח ספיקה בכמות הנדרשת להשקיה. פעולת דליה זו מבוצעת גם כיום.^[12]

המערכת הורחבה בשנת 141 על ידי המושל ון נג, ואחר-כך בתקופת שושלת טאנג כשנוספו עוד סוללות ותעלות ובתקופת שושלת סונג הורחבה המערכת לשלוש תעלות וארבעה עשר הסתעפויות. גם בתקופת שושלת יואן ובכל תקופת שושלת מינג בוצעו במערכת שינויים ושיפורים. שלהי תקופת שושלת מינג ותחילת תקופת שושלת צ'ינג אופיינו בלחימה מתמשכת והמערכת ניטשה. כשהמצב התייצב השתתפו התושבים המקומיים בשיפוץ המערכת והיא הורחבה על מנת להשקות כ-1,800 קמ"ר. מאז המערכת תוחזקה היטב והורחבה בהדרגה וכיום היא משקה 6,680 קמ"ר ב-34 נפות. המערכת העתיקה נשמרה אם כי בשיפורים ובהרחבות נעשה שימוש בחומרים ובטכנולוגיות בנייה מודרניים.^[3]

3.1.2 מורשת

השיטפונות השנתיים פסקו כליל עם השלמת המערכת. מערכת ההשקיה הפכה את סצ'ואן לאזור החקלאי הפורה ביותר בסין. כאות תודה בנו התושבים על הגדה המזרחית של מערכת ההשקיה מקדש לזכרו של לי בינג. גם את אופיים הרגוע של תושבי האזור נוהגים התושבים לשייך למיום הבנייה של לי בינג.^[13]

כיום מערכת ההשקיה של דוג'יאנג'ין היא אתר תיירות חשוב. גם מדענים מהמערב הביעו את הערכתם לעקרונות ההנדסיים שבבסיס המערכת, החל מפרדיננד פון ריכטהופן שביקר באתר ב-1872 ושיבח את המערכת כמערכת ייחודית מסוגה בעולם, וכלה בד"ר פראמג'י (K.K. Framji), המזכיר כללי (בשנים 1963-1988) של הוועדה הבינלאומית להשקיה וניקוז (The International Commission on Irrigation and Drainage (ICID)), שביקר במקום ב-1986 והתפעל מהמערכת. עיקר ההערכה נובעת מכך שהמערכת אינה תלויה בסכר שהוא אמצעי המקובל בכמעט כל מערכות ההשקיה הגדולות האחרות. סכר הוא אומנם אמצעי יעיל, אבל עם השלכות שליליות על הסביבה כדוגמת הצטברות סחף מאחוריו ופגיעה באוכלוסיית הדגים. בשנת 2000 הוכרז האתר כאתר מורשת עולמית.

לזכות המערכת ניתן לומר שאף שאזור סצ'ואן ידוע כאזור שבו יש רעידות אדמה רבות היא צלחה את כולן בשלום. כך למשל רעידת האדמה בסצ'ואן ב-2008 שבה היו עשרות אלפי הרוגים, והעיר דוג'יאנג'ין נפגעה קשה, גרמה לסדק קל בסוללת יו'דז'ין (ראו בהמשך) בלבד.^[14]

2.2 מבנה המערכת

הספיקה השנתית של נהר המין היא כ-15 מיליארד מ"ק והנהר סוחף מדי שנה כ-40 מיליון טון של סחף ואבנים.^[15] מטרת המערכת לתעל כמות אחידה של מים לתעלת ההשקיה תוך כדי סינון מרבית המים המגיעים לתעלת ההשקיה מסחף ואבנים. למערכת שלושה רכיבים עיקריים:

3.2 אתרים נוספים בשטח המערכת

שני המלכים בשם המקדש רומזים ללי בינג ובנו שאותם הכתירו התושבים למלכים לאחר מותם.

מכלול המבנים במקדש עשויים עץ ומשתרעים על שטח של 10,072 מ"ר, והוא מיישם את תוכנית המקדש המסורתית התקנית למעט העובדה שהוא אינו מסודר על ציר צפון-דרום. האולם הראשי, המכיל את פסלו של לי בינג, נפתח לחצר הצופה לבימת אופרה. ביום ההולדת המסורתי של לי בינג, היום ה-24 בחודש השביעי של לוח השנה הסיני, מופיעות להקות אופרה מקומיות בפני הציבור. האולם האחורי מכיל פסל מודרני של האל אַרְלָאנג שֶׁן (XXXX), גיבור מיתולוגי בפולקלור הסיני שנטען כי היה בנו של לי בינג, אבל הכרוניקות ההיסטוריות אינן מאשרות טענה זו וייתכן כי הוא הומצא על ידי המקומיים על מנת שלגיבור המקומי תהיה מורשת משפחתית. מעל למכלול ניצב ביתן גְוֵאנְלָאן ובה חקוקות אמרות המיוחסות ללי בינג כיצד לטפל במערכת ההשקיה, דוגמת "אם הנהר מתפתל חצוב תעלה ישרה; כשקרקעית הנהר רחבה ורדודה, העמק אותה".^[16]



גשר אַרְלָאן

● **מקדש פֹּלוֹנְג (XXXX)** "מקדש הכנעת הדרקון", מסומן כ-D באיור) – מכלול בן שלושה אולמות על מדרון ההר השוכן בפארק לְיוֹדִי. המקדש הוקם במאה השמינית לכבוד פֶאן צ'אנגְשֶׁנג (XXXX, fàn chángshēng, מת 318) שהיה נזיר טאואיסטי שסייע ללי שְׁיוֹנְג' להתמרד כנגד קיסרי שושלת ג'ין ולהקים ממלכה עצמאית. פֶאן צ'אנגְשֶׁנג הוא אחד משמונת בני האלמוות של סְצ'וֹאן (XXXX). בתקופת חמש השושלות ועשר המדינות, במאה העשירית, 1,300 שנים לאחר מותו, הוענק ללי בינג התואר דֶה'אֶנְאָנג (XXXX) והוקם היכל על שמו במקדש. עקב כך שונה שם המקדש לפֹּלוֹנְג ("הכנעת הדרקון"), שם המזכיר אגדה הקשורה בלי בינג. בתקופת שושלת סונג התפשטה האגדה על אַרְלָאנג שֶׁן, בנו המיתולוגי של לי בינג על פיה הוא כבל את הדרקון שהוא ושבעה מחבריו לכדו במארב במקדש אל הנהר כאשר הדרקון בא לקחת את הקורבן האנושי שהוכן עבורו. מאז פעולה זו לא סבל האזור משיטפונות.



מקדש אַרְלָאנג

בשנת 168 בתקופת שושלת האן המזרחית הוצב פסל של לי בינג בנהר כאמצעי לנטר את זרם המים, כאשר אם המים עלו מעל לכתפיו סימן שיש שיטפון ואם הם מתחת לשוקיו סימן שיש בצורת. הפסל נמשה מן הנהר ב-1974 והוצב במרכז האולם הראשי. גובהו 2.9 מטרים ומשקלו כ-4.5 טון.^[17] הפסל נחשב כפסל העתיק ביותר המייצג דמות אנושית שנתגלה בסין.^[18] באולם האחורי מוצג דגם חשמלי המסביר את פעולת מערכת ההשקיה.

● **גשר אַנְלָאן (XXXX)** "גשר בני הזוג", מסומן כ-A באיור) – גשר תלוי באורך 261 מטרים החוצה את הנהר מין כולו כשהוא נסמך על הסוללה המלאכותית שבמרכז הנהר. הגשר היה ידוע כאחד מ"חמשת הגשרים העתיקים של סין". הגשר הראשון שנבנה בתקופת לי בינג, "גשר ג'ופו", עבר מעל הערוץ הפנימי בלבד וקיסר בין הסוללה למרגלות הר יו'ליי. בתקופת שושלת סונג הוא הוחלף ב"גשר פִּינגְשֶׁה" שנשרף בתקופת המלחמות שאפיינו את סוף שושלת מינג.

בשנת 1803 בתקופת שושלת צ'ינג הציעו תושב מקומי בשם קֶה שְׁיִינְגְה ואשתו לבנות גשר חליפי עשוי מלוחות עץ ומעקות מחוץ, שיחצה את שני הערוצים וגשר זה כונה "גשר בני הזוג" לכבודם. גשר זה נהרס בשנות ה-70 של המאה ה-20 והוחלף בגשר מודרני.^[16]

3 שמורת הטבע לונְגְשִׁי-חונְגְקוֹאו

שמורת הטבע לונְגְשִׁי-חונְגְקוֹאו (XXXXXXXXXXXX) משתרעת על שטח של 161.4 קמ"ר בחלק הצפוני של רכס הרי חֶנְגְדוֹאן (XXXX, בפין-יין Héngduàn), כ-1,500 מטרים צפונית מערבית צפונית לעיר דוֹנְגְיָאנגְיִן. השמורה משתרעת על אזור המעבר בין אגן סְצ'וֹאן לרמת טיבט. בשטחה מצויים רכסי הרים וביניהם עמקים עמוקים. גובהה מ-726 מטרים ועד 4,582 מטרים (פסגת גוֹאנְגְנְאָנג) מעל פני הים. האקלים ממוזג ולח ובשל הפרשי הגובה יש בה מגוון ביולוגי עשיר. בשל כך יש בה גם מגוון נרחב של בעלי חיים ובהם בולט הפנדה הענק.

● **מקדש אַרְאָנְג (XXXX)** "מקדש שני המלכים", מסומן כ-C באיור) – היה ידוע במקור כמקדש נְאָנְגְי (XXXX) והיה מוקדש למלך מדינת שו. המקדש המקורי הועתק למקום אחר בסוף המאה החמישית. במקומו הקימו התושבים מקדש לזכרם של לי בינג ובנו המיתולוגי בשם צ'וֹנְגְקוֹאו (XXXX) – "מקדש יראת הכבוד". המקדש הורחב בתקופת שושלת סונג ושמו שונה ל"נְאָנְגְקוֹאו" (XX) – "מקדש המלך", ונבנה מחדש במאה ה-17 בתקופת שושלת צ'ינג, ואז גם קיבל את שמו הנוכחי.



טרגופ טמניק



Davidia involucrata בפריחה



קוף סלוד אף זהוב

הפליסטוקן.

ההפרש בין המקום הנמוך ביותר בשמורה, בגובה 700 מטרים מעל לפני הים, למקום הגבוה ביותר, בגובה 4,582 מטרים מעל פני הים, הוא מעל ל-3,800 מטרים. סוגי הצמחייה בשמורה מושפעים מגורמים רבים, אבל גורם הגובה הוא העיקרי, ולהלן חלוקה לאזורי צמחייה לפי גובה במטרים מעל פני הים:

- **1,500-700** – יער הררי של עצים רחבי עלים ירוקי עד ונשירים. מינים לדוגמה *Cephalotaxus Oliveri*, שיח או עץ קטן ממשפחת הספלוטיים; *Amentotaxus argotaenia*, שיח עד עץ בגובה 7 מטרים ממשפחת הטקסיים שניהם מחטניים ו-*Eucommia ulmoides*, עץ קטן שהוא מין וסוג יחידים במשפחה *Eucommiaceae*, המשמש ברפואה הסינית.

- **1,500-2,000** – יער הררי מעורב של עצים רחבי עלים ומחטניים. מינים לדוגמה: *Magnolia sinensis* מהסוג מגנוליה, גינקגו דו-אונתי (*Ginkgo biloba*), והעץ הנשיר *Davidia involucrata* (מין אנדמי לסין).

- **2,000-2,400** – יער תת-אלפיני של נשירים ומחטניים. מין לדוגמה *Tetracentron sinense*, עץ נשיר נדיר הגדל בגבהים שבין 20 ל-60 מטרים.



Amentotaxus argotaenia

1.3 צמחייה

אזור השמורה הוא אחד האזורים העשירים בעולם במיני צמחים. האומדן המקובל הוא שיש בשמורה 3,012 מינים של צמחי יבשה, כולל 397 מיני טחבים (67 משפחות, 182 סוגים), 203 מיני שרכים (38 משפחות, 73 סוגים), 87 מינים של חשופי זרע (10 משפחות, 31 סוגים) ו-2,235 מכוסרי זרע (163 משפחות, 1,079 סוגים). עושר זה בצמחים על פני שטח קטן יחסית שני רק ליערות הגשם הטרופיים. הסיבות לעושר בוטני זה נעוצה בקשרים המורכבים עם אזורי צמחייה עיקריים אחרים, במגוון הגדול של בתי הגידול, הנובע בעיקר מטווח הגבהים הנרחב של שטחי הגידול, במגוון האקלימים הנובע מהמבנה הטופוגרפי ומהמגוון בסוגי הקרקעות. גורם היסטורי נוסף קשור להיות שטח השמורה מלכודת לחות בין האזורים היבשים יותר של רמת טיבט ממערב ואגן סצ'ואן מזרח, ולכן מקלט למינים רבים מתקופות האקלים הקיצוני של תקופת

שלג טיבטי (*Tetraogallus tibetanus*), עיט צפרדעים, עזנייה שחורה, נשר מקראי, דיה מצויה, אוה מצוי, ינשוף עצים ומונאל סיני (*Lophophorus lhuysii*). המונאל הסיני הוא אחד מסוגי הפסיון הגדולים ביותר, אורכו עד 80 סנטימטר, והוא גם מסוגי הפסיון המרהיבים ביותר. פלומת נוצותיו זוהרת, כאשר לזכר יש כרבות בצבע ארגמן, ראש בגוון ירוק מתכתי, עור חשוף כחול סביב העיניים, גוף בגוון זהב אדמדם, נוצות ירוקות כחולות כשחלקו התחתון כהה.

• יונקים – 99 מינים. בין היונקים בשמורה:

• סדרת מכפילי פרסה

• משפחת הפריים: צבי יעלי טיבטי (*Procapra picticaudata*), סרו סומטרי (*Capricornis sumatrensis*), גוראל ההימלאיה (*Naemorhedus goral*), כבש כחול מצוי (*Pseudois nayaur*) וטאקין.

• משפחת איילי המושק: מושק סיני (*Moschus berezovskii*) ומושק אלפיני (תת המין *Moschus sifanicus*).

• משפחת האייליים: אייל סמבר (*Cervus unicolor*)

• סדרת הפרימיטים:

• משפחת קופים בעלי זנב: מקוק רזוס, מקוק טיבטי וקוף סלוד אף זהוב (*Rhinopithecus roxellana*).

• סדרת הטורפים:

- משפחת הפנדות אדומות: פנדה אדום.
- משפחת הגחניים: זבד הודי גדול (*Viverra zibetha*), זבד הודי קטן (*Viverricula indica*) ולינסנג הכתמים (*Prionodon pardicolor*).
- משפחת הסמוריים: דלק צהוב גרון (*Martes flavigula*) ולוטרה מצויה.
- משפחת הכלביים: תן.
- משפחת החתוליים: חתול זהוב אסייתי, נמר ונמר ערפילי מצוי.
- משפחת הדוביים: דוב חום (תת המין *Ursus arctos pruinosus*), דוב שחור אסייתי ופנדה ענק.

4 קישורים חיצוניים

•  מדיה וקבצים בנושא **הר צ'ינגצ'נג** בוויקישיתוף

•  מדיה וקבצים בנושא **מערכת ההשקיה של דוג'יאנג'ן** בוויקישיתוף

• הר צ'ינגצ'נג ומערכת ההשקיה בדו-ג'יאנג-ן באתר העברי של הרדיו הבינלאומי של סין



פנדה ענק

• 3,400-2,400 – יער תת-אלפיני של מחטניים. מין לדוגמה *Salix magnifica*, מין של ערבה אנדמי לסצ'ואן

• 4,000-3,800 – כרי עשב אלפניים. מין לדוגמה *Rhododendron faberi* השייך לסוג רודודנדרון.

• 4,582-4,000 – צמחייה אלפינית דלילה וכרי דשא בלתי רצופים.

2.3 בעלי חיים

בשטח השמורה נמנו 586 מינים של בעלי חוליות, ו-51,426 מינים של חרקים.

• **חרקים** - בין השאר מינים שונים של פרפרים שמחיתם באזורי האקלים הסובטרופי כגון *Teinopalpus aureus* סוג של זנב-סנונית

• **דגים** – 75 מינים, לדוגמה *Myxocyprinus asiaticus* (כינוי מקובל "דג עטלף סיני"), מין של דגי נוי

• **דו-חיים** – 23 מינים, בין השאר סלמנדרת ענק סינית

• **זוחלים** – 22 מינים

• **עופות** – 367 מינים, בין העופות הבולטים: חסידה שחורה, עגור אפור, פסיון דם (*Ithaginis cruentus*), טרגופן טמניק (*Tragopan temminckii*), סוג של פסיון בינוני ססגוני, פסיון זהוב (*Chrysolophus pictus*), שכווי סורצוב (*Bonasa sewerzowi*) עוף מתת-משפחת השכוויים, תרנגול

הערות שוליים 5

- [1] הר צ'ינגצ'נג ומערכת ההשקיה בדו-ג'יאנג-יין
- [2] Mt.Qingcheng
- [3] Nomination File
- [4] Mt. Qingcheng
- [5] Qingcheng Mountain
- [6] Qingcheng martial arts
- [7] צמד שורות הכפוף לסדרה של כללים: אותו מספר תווים, בין שתי השורות חייב להיות קשר וגם בין כל צמד תווים חייב להיות קשר ועוד
- [8] Yuecheng Lake
- [9] Yuecheng Lake (Moon City Lake)
- [10] Mt. Qingcheng
- [11] Qingcheng Mountain
- [12] Taming the floodwaters
- [13] People's Party Animals
- [14] China quake weakens Sichuan dams, cuts off river
- [15] Sketch Map & Introduction to Dujiangyan Weir
- [16] Sichuan Dujiangyan Irrigation System
- [17] On the way to Fulonguan (The Dragon-Taming Temple)
- [18] The Rough Guide History of China Page 78



פנורמה של הערוץ הפנימי של מערכת ההשקיה של דו-ג'יאנג-יין

6 מקורות הטקסט והתמונה, התורמים והרשיונות

1.6 טקסט

[illegible]

2.6 תמונות

- **קובץ: Amentotaxus_argotaenia_2.JPG** מקור: Amentotaxus_argotaenia_2.JPG http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/2/23/Amentotaxus_argotaenia_2.JPG רישיון CC-BY-SA-3.0 תורמים myself (J. Malone) created this work entirely by myself **האמן המקורי** J. Malone
- **קובץ: Anlan_Suspension_Bridge-1.jpg** מקור: Anlan_Suspension_Bridge-1.jpg http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/5/59/Anlan_Suspension_Bridge-1.jpg רישיון CC-BY-2.0 תורמים Flickr: Chengdu Day 5 **האמן המקורי** Prince Roy
- **קובץ: China_edcp_relief_location_map.jpg** מקור: China_edcp_relief_location_map.jpg http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/4/41/China_edcp_relief_location_map.jpg רישיון CC-BY-SA-3.0 תורמים נוצר על ידי מעלה היצירה **האמן המקורי** Uwe Dederling
- **קובץ: Commons-logo.svg** מקור: Commons-logo.svg <http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/4/4a/Commons-logo.svg> רישיון Public domain תורמים This version created by Pumbaa, using a proper partial circle and SVG geometry features. (Former versions used to be slightly warped.) **האמן המקורי** Reidab SVG version was created by User:Grunt and cleaned up by 3247, based on the earlier PNG version, created by Reidab
- **קובץ: Dujiangyan_Irrigation_System.jpg** מקור: Dujiangyan_Irrigation_System.jpg http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/6/69/Dujiangyan_Irrigation_System.jpg רישיון CC-BY-SA-3.0 תורמים I took this photo myself in June 2004. Originally from en.wikipedia; description page is/was **האמן המקורי** here Gjl at en.wikipedia
- **קובץ: Dujiangyan_Irrigation_System_map-He.png** מקור: Dujiangyan_Irrigation_System_map-He.png http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/b/b1/Dujiangyan_Irrigation_System_map-He.png **האמן המקורי** after File:Dujiangyan Irrigation System map.png GFDL תורמים נוצר על ידי מעלה היצירה **האמן המקורי** -Ori
- **קובץ: Erwang_Temple.JPG** מקור: Erwang_Temple.JPG http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/5/53/Erwang_Temple.JPG רישיון GFDL תורמים נוצר על ידי מעלה היצירה **האמן המקורי** Mutt
- **קובץ: Flag_of_UNESCO.svg** מקור: Flag_of_UNESCO.svg http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/d/d0/Flag_of_UNESCO.svg רישיון ? תורמים Based on the previous version of Madden **האמן המקורי** Mouagip
- **קובץ: Flag_of_the_People's_Republic_of_China.svg** מקור: Flag_of_the_People's_Republic_of_China.svg http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/f/fa/Flag_of_the_People's_Republic_of_China.svg http://www.protocol.gov.hk/flags/eng/n_flag/People's_Republic_of_China.svg רישיון Public domain תורמים נוצר על ידי מעלה היצירה, **האמן המקורי** Drawn by User:SKopp, redrawn by User:Denelson83 and User:Zscout370 design.html
- **קובץ: Goldstumpfnasen_(Rhinopithecus_roxellana).jpg** מקור: Goldstumpfnasen_(Rhinopithecus_roxellana).jpg http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/b/b3/Goldstumpfnasen_%28Rhinopithecus_roxellana%29.jpg רישיון CC-BY-SA-2.0-de תורמים **האמן המקורי** Eva Hejda, <http://fotos.naturspot.de/bilder/11-79.html>
- **קובץ: Grey_Point_12_New.gif** מקור: Grey_Point_12_New.gif http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/3/3e/Grey_Point_12_New.gif רישיון Public domain תורמים נוצר על ידי מעלה היצירה **האמן המקורי** DMY
- **קובץ: Grey_Star_12.gif** מקור: Grey_Star_12.gif http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/f/f7/Grey_Star_12.gif רישיון Public domain תורמים נוצר על ידי מעלה היצירה **האמן המקורי** DMY
- **קובץ: Li_Bing_Statue_2.JPG** מקור: Li_Bing_Statue_2.JPG http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/7/72/Li_Bing_Statue_2.JPG רישיון GFDL תורמים נוצר על ידי מעלה היצירה **האמן המקורי** Mutt
- **קובץ: Magnify-clip.png** מקור: Magnify-clip.png <http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/6/6b/Magnify-clip.png> רישיון Public domain תורמים נוצר על ידי מעלה היצירה **האמן המקורי** User:Erasoft24
- **קובץ: Panda_Hongkong.jpg** מקור: Panda_Hongkong.jpg http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/f/fb/Panda_Hongkong.jpg רישיון CC-BY-SA-3.0-2.0-1.0 תורמים נוצר על ידי מעלה היצירה **האמן המקורי** J. Patrick Fischer
- **קובץ: Panorama_of_Inner_Stream_of_Dujiangyan_Irrigation_System.jpg** מקור: Panorama_of_Inner_Stream_of_Dujiangyan_Irrigation_System.jpg http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/b/bd/Panorama_of_Inner_Stream_of_Dujiangyan_Irrigation_System.jpg רישיון CC-BY-SA-3.0 תורמים נוצר על ידי מעלה היצירה **האמן המקורי** Mlogic
- **קובץ: QinChengHouShan_BaiZhangQiao(new).jpg** מקור: QinChengHouShan_BaiZhangQiao(new).jpg http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/5/5c/QinChengHouShan_BaiZhangQiao%28new%29.jpg רישיון CC-BY-SA-2.5 תורמים נוצר על ידי מעלה היצירה **האמן המקורי** Jason Zou
- **קובץ: Qingchengshan1.jpg** מקור: Qingchengshan1.jpg <http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/2/25/Qingchengshan1.jpg> רישיון Public domain תורמים ? **האמן המקורי** ?
- **קובץ: Red_Triangle355.gif** מקור: Red_Triangle355.gif http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/0/00/Red_Triangle355.gif רישיון Public domain תורמים נוצר על ידי מעלה היצירה **האמן המקורי** DMY
- **קובץ: Temminck_Tragopan.jpg** מקור: Temminck_Tragopan.jpg http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/9/9f/Temminck_Tragopan.jpg רישיון CC-BY-SA-3.0 תורמים נוצר על ידי מעלה היצירה **האמן המקורי** Doug Janson
- **קובץ: Yuzui1.jpg** מקור: Yuzui1.jpg <http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/8/89/Yuzui1.jpg> רישיון Public domain תורמים ? **האמן המקורי** ?
- **קובץ: Zakdoekjesboom_bloemen_(Davidia_involucrata).jpg** מקור: Zakdoekjesboom_bloemen_(Davidia_involucrata).jpg http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/e/e0/Zakdoekjesboom_bloemen_%28Davidia_involucrata%29.jpg רישיון CC-BY-SA-3.0 תורמים ? **האמן המקורי** ?
- **קובץ: ￼.jpg** מקור: ￼.jpg <http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/e/e3/%E9%9D%92%E5%9F%8E%E5%B1%B1.jpg> רישיון Public domain תורמים נוצר על ידי מעלה היצירה **האמן המקורי** Charlie fong

3.6 רישיון לתוכן

Creative Commons Attribution-Share Alike 3.0 •

Erlang Shen



Effigy of god Erlang inside the Erwang Temple in Dujiangyan, Sichuan.

Erlang Shen (二郎神), or **Erlang** is a Chinese God with a third truth-seeing eye in the middle of his forehead.

Er-lang Shen may be a deified version of several semi-mythical folk heroes who help regulate China's torrential floods, dating variously from the Qin, Sui and Jin dynasties. A later Buddhist source identify him as the second son of the Northern Heavenly King Vaishravana.

In the Ming semi-mythical novels *Creation of the Gods* and *Journey to the West* Erlang Shen is the nephew of the Jade Emperor or Yang Jian (Heavenly Great Marshal during founding of Historical Zhou Dynasty). In the former he assisted the Zhou army in defeating the Shang. In the latter, he is the second son of a mortal and Jade emperor's sister. In the legend, he is known as the greatest warrior god of heaven.

1 Origin

There are three different Erlang Shen recorded. There are Li Erlang, Zhao Yun, and Yang Jian. Those three is different persons entities. The oldest record is Yang Jian which lives at founding of Zhou Dynasty as appear at Fengshen Yanyi, a historical record of founding of Zhou Dynasty and serve as Heavenly Great Marshal of Zhou Dynasty.

1.1 Li Erlang

Of the various identifications of Erlang Shen the most common is as Li Erlang, the second son of Li Bing, the engineer behind the Dujiangyan irrigation system.^[1]

According to the "Story about Li Bing and His Son in Harnessing the Rivers" in *Records of Guansian*, Li Erlang assisted his father in the construction of the complex irrigation system that prevented the Min River from flooding and irrigated the Chengdu Plain. In thanks for the prosperity that this brought to them the local people elevated the father and son to gods and dedicated the Two Kings Temple to their honour.

Legend states that Governor Li Bing sent his son out to discover the source of the flooding. He spent a year exploring the county without success. One day whilst sheltering in a cave he encountered a tiger which he slew and seven hunters who had witnessed this bravery agreed to join him on his quest.

The group finally came to a cottage on the outskirts of Guan County (modern Dujiangyan City). From within they heard the sound of an old woman crying. The woman was Grandma Wang and she told them that her grandson was to be sacrificed to an evil dragon who was the local river god. Li Erlang reported this to his father who devised a plan to capture the dragon.

The eight friends hid in the River God Temple and jumped out on the dragon when it arrived to claim its offering. The dragon fled to river pursued by Li Erlang who eventually captured it. Grandma Wang arrived with an iron chain and the dragon was secured in the pool below the Dragon-Taming Temple, freeing the region from floods.

Another legend tells of Li Erlang suppressing a fire dragon that lived in the mountains north of Dujiangyan by climbing to the top of Mount Yulei, turning into a giant and building a dam with 66 mountains then filling it

with water from Dragon Pacifying Pool.^[2]

2 Theatrical interpretation (Bao Lian Deng)

Erlang Shen means “2nd son god” as direct translation. Er means 2nd, lang means boy, and Shen means god. His mother was the goddess of desire realm in heaven. Her job is to limit the gods and spirit’s mortal desires such as love/affection, greed, dream, and etc. When she was chasing an evil dragon who broke his chain in his heavenly prison, she fell in love with a mortal man who is willing to save her with his heart. They had three children: Yang Jiao, Yang Jian (Erlang Shen), and Yang Chan (Holy Mother of Hua Shan). When Jade emperor discovered her marriage, he sent his son and heaven armies to kill the half bloods, the mortal man, and the goddess of desire realm. Only Erlang and his sister Yang Chan survived.

3 Yang Jian

Many legends, novels as well as television series often describe Erlang as Yang Jian, a nephew of the **Jade Emperor**. According to an ancient text Erlang Baojuan, Yang Jian’s mother was the Jade Emperor’s sister who was imprisoned under Mount Tao, because she violated the Heavenly Rules by marrying a human named Yang Tianyou. Many years later her son Yang Jian cleaved Mount Tao using his axe, hoping to set his mother free. Unfortunately ten sun deities (the Jade Emperor’s sons) arrived and killed her. The angry Yang Jian kill nine of the sun deities, but was advised to release the last sun by Dragon Princess of West Sea. Later he married the Dragon Princess and canonized as deity.

The 2009 television series; Prelude to Lotus Lantern (Bao Lian Deng Qian Zhuan) was made based on Erlang Baojuan. However there were several difference and inconsistency with the original novel, such as the story of Erlang had love interest with the Moon Goddess **Chang E** or Erlang divorced the Dragon Princess to become a god. Both of stories were unavailable in the original novel.^{[3][4]}

4 Other Identifications

Erlang Shen is also identified with Zhao Yun, a hermit who lived on Mount **Qingcheng** and was appointed by **Emperor Yang** of Sui as Governor of **Jiazhou**. Zhao Yu is said to have set forth with 1000 men to defeat a flood dragon that had been tormenting the area. Upon reaching the river Zhao Yu dived into the water with his double-edged sword and emerged holding the dragon’s head, Following his death, according to the *Chronicle of Changshu*

County, the region was once again plagued by flood and he was seen riding a white horse amidst the swirling currents. The locals built a temple enshrining Zhao Yu as the God Erlang and the floods were subdued.^[1]

Deng Xia is said to have been a general under Erlang who surpassed his predecessors in valour and defeated a flood dragon, receiving the title “Erlang Shen” and a temple in his honour at Zhongqingli in **Hangzhou**.^[1]

5 Representations in Chinese culture

5.1 Journey to the West

Erlang makes an appearance near the start of the classic *Journey to the West* by **Wu Cheng'en**. Erlang, who is titled as being either True Lord, or Illustrious Sage, is the nephew of the **Jade Emperor**. Erlang made his first appearance when he had been ordered by the Jade Emperor (in which Erlang was also with his seven elite sages whom he called his brothers) to subdue **Sun Wukong**, who was to be punished for his havoc in heaven.

His bearing was refined, his visage noble,
His ears hung down to his shoulders, and his
eyes shone. The hat on his head had three
peaks and phoenixes flying, And his robe was
of a pale goose-yellow. His boots were lined
with cloth of gold; dragons coiled round his
socks; His jade belt was decorated with the
eight jewels, At his waist was a bow, curved
like the moon, In his hand a double-edged
trident. His axe had split open Peach Mountain
when he rescued his mother, His bow
had killed the twin phoenixes of Zongluo.
Widespread was his fame for killing the Eight
Bogies, And he had become one of Plum
Hill’s seven sages. His heart was too lofty to
acknowledge his relatives in Heaven; In his
pride he went back to be a god at Guanjiang.
He was the Merciful and Miraculous Sage of
the red city, Erlang, whose transformations
were numberless.

—Description from *Journey to the West*, **Wu Cheng'en**

Throughout the course of Erlang’s duel between Sun Wukong, Erlang had been the stronger adversary though Sun Wukong always managed to stay ahead and at times get the better of Erlang thanks to his quick wits. After many transformations that were performed in their duel (Sun Wukong fleeing as a fish; Erlang and Sun Wukong becoming larger birds, and so forth). Near the conclusion of the battle, he managed to see through Sun Wukong’s

disguise (as a temple) using his third-eye. He eventually defeated Wukong through teamwork with several other gods; Laozi personally had dropped his refined golden ring that had hit Sun Wukong on the head, giving Erlang a chance to bring him down, and Erlang's dog bit him in the leg. After Sun Wukong had been captured (to which Sun Wukong retorts that they are cowards for attacking from behind), he and his heavenly soldiers would burn random areas of the Mount Huaguo. Erlang is seen again far later in the novel when he assists Sun Wukong through chance by fighting against a certain ancient Dragon King and his allies.

5.2 Fengshen Yanyi

In *Investiture of the Gods*, Yang Jian would first appear during the time of the Diablo Brothers' attack on the Western Foothills. After hearing of the situation, Yang would personally take the offensive against the brothers. During his duel against all four brothers, Yang would deliberately allow himself to be consumed by Diablo Long Life's flying mink. Following the battle, Yang Bliss would suddenly reappear before Jiang Ziya after killing the mink inside its stomach with his many transformations. To trick the Diablo Brothers, Yang would later transform himself into Long Life's flying mink and steal Diablo Red's Havoc-Umbrella. Thus, Yang would be renowned as the true reason for Jiang Ziya's victory over the Diablo Brothers at an overall point.

5.3 Bao Lian Deng

In the tale Lotus Lantern (*Bao Lian Deng*), Erlang had a sister known as the Holy Mother of Mount Hua (*Hua Shan*). She married a mortal man, Liu Yanchang, who was a scholar. Together, they had a son by the name of Chen Xiang. She was admonished by Erlang for this unlawful human-deity union and imprisoned under Mount Hua. When Chen Xiang came of age, he split the mountain with an axe to free his mother, but not before facing people who repeatedly tried to undermine his mission, most notably his own uncle Erlang.

5.4 As Li Bing

As Li Bing, the first hydraulic engineer in the Shu area, was the hero who stopped the flooding of the Min River by constructing the Dujiangyan. This somehow led to Li Bing being turned into a folk hero who defeated a river god in order to save his prefecture from being flooded, where this story had then associated him as a new river god that protected the local people in the area from floods. However a discrepancy comes up that even though Li Bing/Erlang was known as Guankou Shen, the river that he is associated with is in Qianwei and not Guankou. Another discrepancy is that Li Erlang had never appeared in

any of the tales related to stopping the Min River. The first appearance of Li Erlang was in *Zhishui ji* 治水记 by Li Ying 李应 of the Liang 梁 Dynasty.

Historically Li Bing was conferred an official title until the Five Dynasties period under the rule of the Shu kingdom. He rose to political power when the great flood that occurred on the twenty-sixth day of the eighth month in 920 CE, was reported to the emperor by Daoist Du Guangting 杜光庭.

5.5 As a filial deity

In Chinese belief he was a filial son that entered the Chinese underworld to save his deceased mother from torment and will punish unfilial children by striking them with thunder strike as a punishment, hence the Chinese parent saying "Being smitten by lightning for being unfilial and ungrateful" towards unruly children. A warring deity, he wields a *Sān Jiǎn Liǎng Rèn Dāo* (三尖两刃刀 - "three-pointed, double-edged blade") and always has his faithful *Xiàotiān quǎn* (哮天犬 - "Howling Celestial Dog") by his side. This dog also helps him subdue evil spirits.

6 See also

- Dog in Chinese mythology
- Jiro (given name)

7 References

- [1] Cheng Manchao (1995). *The Origin of Chinese Deities*. Beijing: Foreign Languages Press. pp. 170–180. ISBN 7-119-00030-6.
- [2] "Zhulong". God Erlang Suppressed Fire Dragon. "Legend goes, on one of the northern mountains of Dujiang Dam lived a fire dragon which was raging the common people. Libing asked his son-God Erlang to subdue it. God Erlang climbed onto Yulei Mountain and became a giant. He was as tall as the sky. He wrapped clouds on his waist and cut a tree to make a carrying pole. Then he carried two mountains at a time to build the dam. After he brought 66 mountains the dam was built. God Erlang got water from Pacifying Dragon Pool to put into the dam. At length the fire dragon was subdued."
- [3] <http://baike.baidu.com/view/26073.htm>
- [4] <http://atwww.archive.org/stream/TheDictionaryOfChineseDeities/TheDictionaryOfChineseDeities#page/n5/mode/2up>

8 Text and image sources, contributors, and licenses

8.1 Text

- **Erlang Shen** *Source:* <http://en.wikipedia.org/wiki/Erlang%20Shen?oldid=633769472> *Contributors:* Olivier, Yanyang1985, Auric, Mandel, Spencer195, Beowulph, Yik Lin Khoo, CALR, Aranel, Ogress, Fangyuan1st, Chochopk, Mutt, TexasAndroid, JWB, Gaius Cornelius, Tsiaojian lee, Kungfuadam, Jimbobwu, Sardanaphalus, SmackBot, Hanchi, Lds, Chris the speller, Static Universe, Neo-Jay, DHN-bot, Ser Amantio di Nicolao, Seripa, HongQiGong, Tanthalas39, Iokseng, Cydebot, Ghostexorcist, BetacommandBot, TonyTheTiger, JustAGal, WinBot, Smith Jones, Exairetos, Clerks, Plasticup, EvenEternity, Shawn zhao sorley, ToePeu.bot, Kesaer, Goustien, Dcattell, Beemer69, SchreiberBike, Addbot, Tassedethe, Yobot, AnomieBOT, Qbot, Citation bot, LilHelpa, Xqbot, Timmyshin, RedBot, ThomasAnime, EmausBot, John of Reading, Dewritech, Homunculus, EdoBot, UC CJ461, PhnomPencil, SteenthIWbot, Obhor, Aethelwolf Emsworth, Okkisafire, ADHZ07111989 and Anonymous: 33

8.2 Images

- **File:Edit-clear.svg** *Source:* <http://upload.wikimedia.org/wikipedia/en/f/f2/Edit-clear.svg> *License:* ? *Contributors:* The Tango! Desktop Project. *Original artist:* The people from the Tango! project. And according to the meta-data in the file, specifically: “Andreas Nilsson, and Jakub Steiner (although minimally).”
- **File:Question_book-new.svg** *Source:* http://upload.wikimedia.org/wikipedia/en/9/99/Question_book-new.svg *License:* ? *Contributors:* Created from scratch in Adobe Illustrator. Based on Image:Question book.png created by User:Equazcion *Original artist:* Tkgd2007
- **File:Yinyang_heaven-earth_(with_the_Seven_Stars_of_the_North_and_the_mountain).svg** *Source:* http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/b/b9/Yinyang%2C_heaven-earth_%28with_the_Seven_Stars_of_the_North_and_the_mountain%29.svg *License:* Public domain *Contributors:* Own work *Original artist:* Aethelwolf Emsworth.
- **File:???.jpg** *Source:* <http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/6/60/%E4%BA%8C%E9%83%8E%E5%83%8F.jpg> *License:* CC-BY-SA-3.0 *Contributors:* Own work *Original artist:* Shizhao

8.3 Content license

- Creative Commons Attribution-Share Alike 3.0